

LA AGENDA DE REDUCCIÓN DE LA ALIVIO DE LA DEUDA

En el 2001, el ritmo de avance de la Iniciativa HIPC ha disminuido considerablemente comparado con el año 2000. Esto se debe en parte a que la mayoría se da cuenta que para alcanzar las metas de reducción de la pobreza en el año 2015 se requerirá mucho más que el alivio de deuda.

Progreso de la Iniciativa HIPC

El análisis reciente de las Instituciones de Bretton Woods señala la magnitud del alivio otorgado bajo la Iniciativa HIPC. Los 22 países que alcanzaron sus puntos de decisión hasta fines del 2000 recibirán de HIPC US\$20.3 billones de alivio de deuda en VP, o cerca de US\$34 billones de reducción si se incluye el alivio a través de los mecanismos tradicionales de alivio de la deuda y las ofertas adicionales de condonación por parte de los gobiernos acreedores (US\$4.3 billones). Los 10 países que no han recibido todavía alivio podrían ser elegibles por un monto cercano a los US\$10 billones del HIPC y US\$29 billones en alivio total. El alivio nominal del servicio de deuda de HIPC es de aproximadamente US\$34 billones para 22 países, o US\$53 billones incluyendo el alivio que no proviene de HIPC. Los próximos países podrían recibir del HIPC US\$17 billones y US\$41 billones en alivio total. En promedio para los países HIPC, los ratios VP a Exportaciones y Servicio de la Deuda a Exportaciones, se reducirán a la mitad de sus valores previos. A pesar de ello, el promedio del ratio Servicio de Deuda/Ingreso Presupuestarios caerá por debajo de 10% sólo en el 2005 y, como se analizó en nuestro último boletín, en los próximos años algunos países HIPC tendrán periodos críticos del servicio de la deuda por encima del ratio del 13%, nivel identificado por DRI como sostenible.

El HIPC y la atención renovada de los gobiernos HIPC y gobiernos donantes en el tema de la reducción de la pobreza, están provocando también un incremento considerable en los recursos orientados hacia la pobreza, de 5.8% a 7% del PIB en los 22 países (aunque esto oculta un cuadro que varía de 3% a 22% del PIB para cada país). Los países, en cooperación con la sociedad civil, están acelerando los esfuerzos para hacer un seguimiento a los gastos, y asegurarse que éstos lleguen a los más pobres y que tengan el impacto deseado en la reducción de la pobreza.¹ Estos esfuerzos de gasto tendrán todavía que ser acelerados en algunos países y complementarse con un programa de asistencia adicional de los donantes para que éstos alcancen a reducir sus niveles de pobreza hasta el año 2015. El alivio de la deuda por sí solo no puede proporcionar

suficientes recursos financieros para alcanzar las metas del 2015.

Ningún nuevo país alcanzó los puntos de decisión o culminación en el primer trimestre del 2001. En parte esto ha sido porque muchos de los 19 países restantes están comprometidos con o han terminado recientemente conflictos internos o fronterizos, y en parte porque en el 2001 se relajó la presión ejercida por algunos gobiernos del G7 y la sociedad civil (en el Norte y Sur) para llevar a 20 países a los puntos de decisión hasta fines del 2000. Como se puede ver en la tabla de las páginas 6 - 7, se espera que Chad tenga un punto de decisión durante este trimestre, Etiopía en el próximo trimestre y la República Centroafricana y Sierra Leona a fines del 2001. Sin embargo, Burundi, los dos Congos, Birmania, Somalia, Sudan y Togo podrían ser postergados para el 2002 y posteriormente, debido a conflictos internos y/o fronterizos.

Otro país pendiente de un próximo punto de decisión es Ghana. El nuevo gobierno de Ghana del Presidente Kuffuor tomó la valiente decisión de solicitar alivio HIPC, superando preocupaciones anteriores en sentido que esto dañaría el acceso de Ghana a los mercados internacionales de capital y reduciría los flujos de ayuda japonesa. Ghana recibiría cerca de US\$2.1 billones de alivio de deuda, que podría traducirse en nada menos que US\$200 millones de ahorros anuales en el presupuesto para destinarlos a la reducción de la pobreza, a la reducción del déficit fiscal y el nivel de la deuda interna, lo que permitirá restaurar la estabilidad macroeconómica beneficiando así al sector privado.²

Adicionalmente, algunos países que sólo son AIF, entre ellos Islas Comores y Eritrea, han empezado a aparecer en la pantalla del radar HIPC como nuevos beneficiarios potenciales. Por otro lado, Angola, Kenia, Vietnam y Yemen siguen siendo clasificados como "sostenibles después de los Términos de Nápoles" (aunque sólo Yemen ha recibido los términos de flujos de Nápoles), y Laos PDR ha decidido no solicitar el alivio HIPC. Un estudio conjunto del FMI y Banco Mundial sobre 5 repúblicas CEI que califican como sólo AIF, muestra que ellas enfrentan altas cargas de deuda, particularmente en el lado fiscal, y que si las tendencias macroeconómicas se dirigen hacia el punto más bajo de las expectativas, podrían necesitar flujo y tratamiento del stock en Términos de Nápoles y la República Kyrgyz podría necesitar un tratamiento comparable a HIPC para ser sostenible. Nigeria y Zimbabwe siguen siendo países cuyo nivel de ingreso justificaría una calificación de sólo AIF, aunque podrían ser bien sostenible después de recibir los Términos de Nápoles.

Algunos acreedores están otorgando asistencia provisional a la mayoría de los países que han alcanzado puntos de decisión, aunque el

proceso pesado de la negociación con todos los acreedores está retrasando considerablemente el alivio para algunas administraciones bastante endeudadas. Los pasos adoptados por el Club de París en el sentido de utilizar precedentes y proporcionar alivio por la vía de "términos de referencia" a los países con pequeños montos de deuda (por ejemplo, Santo Tomé y Príncipe) son señales positivas de que las negociaciones pueden simplificarse. Países como Bolivia, Guyana y Mozambique, que recibieron el tratamiento de stock de Lyon cuando alcanzaron sus puntos de culminación bajo el HIPC I, no recibirán su alivio de deuda en el monto máximo de Colonia hasta el punto de culminación (Mozambique ya tiene mora en el pago del servicio). Guinea estará en el Club de París en mayo. Las principales instituciones multilaterales definieron sus procedimientos de alivio y financiamiento, las negociaciones están avanzando con la mayoría de los deudores, y se constataron progresos durante la reunión Anual del BID realizada en Santiago de Chile en marzo del 2001 sobre las garantías de financiamiento para el alivio de los acreedores multilaterales regionales de América Latina. Los acuerdos del Banco Africano de Desarrollo con 10 países esperan su conclusión hasta el 18 de Abril del 2001. Algunas instituciones acreedoras regionales pequeñas están todavía decidiendo cómo proporcionar alivio.

El principal problema pendiente son los gobiernos acreedores que no pertenecen al Club de París. El Fondo y el Banco estiman que acreedores que en conjunto representan cerca del 40% de la deuda no perteneciente al Club de París, han acordado ya otorgar alivio comparable al de HIPC. Los otros en discuten activamente con las Instituciones de Bretton Woods acerca de cómo otorgar el alivio (para tener más detalles sobre el alivio de los acreedores no pertenecientes al Club de París, vea la página 12).

Otro problema menor es la deuda comercial. Pese a que la mayoría de la deuda comercial de los países HIPC ha sido saneada (o lo estará pronto) a través de la recompra o las operaciones de reducción de tipo Brady, algunos acreedores siguen rechazando participar en las operaciones de reducción e inclusive en algunos casos han abierto juicios contra los deudores para recuperar totalmente la deuda. Bajo estas circunstancias, los gobiernos deudores requieren de mucha habilidad y firmeza legal para insistir en pagar solamente en condiciones comparables a HIPC, y la comunidad internacional debería involucrarse más y apoyar a los países HIPC para presionar a esta categoría de acreedores a que participen.

Países que están saliendo de un Conflicto

Como se discutió anteriormente, la mayoría de los países que no han alcanzado todavía puntos

1. Ver FMI/Banco Mundial, *Tracking of Poverty Reduction Expenditure in HIPCs*, disponible en la página web del FMI en el <http://www.imf.org>

2. Para informarse sobre un debate interesante acerca de Ghana y el HIPC elaborado por autores de Ghana, vea la página web de Jubilee Plus en el <http://www.jubileeplus.org>

POBREZA VA MÁS ALLÁ DEL

de decisión están saliendo (o siguen en) situaciones de conflicto. ¿Qué se está haciendo para acelerar la reintegración al sistema financiero internacional de los países que están saliendo de un conflicto? Se están haciendo esfuerzos considerables para otorgar más rápidamente puntos de decisión HIPC, para revisar el enfoque AIF en el financiamiento de la recuperación de los países que salen de un conflicto, ofreciendo fondos de los donantes para subsidiar pagos de intereses de manera que los países más pobres puedan acceder a recursos post-conflicto del FMI a través de PRGF en términos comparables, y acelerando programas de asistencia técnica para el diseño de programas de reducción de la pobreza y mejoras en la gestión de deuda. DRI ha estado por mucho tiempo contribuyendo a esto al priorizar los países que salen de conflictos - siendo una de las primeras organizaciones internacionales en retornar a la República de Congo, Etiopía y Guinea-Bissau después de finalizados los conflictos, así como al seguir trabajando intensivamente con estos países y otros como Angola, Ruanda, Sierra Leona y Togo, adicionalmente a la planificación de una misión a Burundi.

Mantenimiento de la Sostenibilidad de la Deuda de Largo Plazo

El documento preparado por el personal del Fondo y del Banco en Marzo del 2001³ fue un excelente esfuerzo por mostrar los riesgos principales para la sostenibilidad de la deuda de largo plazo de los 22 países que ya han alcanzado puntos de decisión. Este documento demuestra que la sostenibilidad dependerá de la implementación de políticas integrales para el crecimiento económico, reducción de la pobreza y un mejoramiento de la gobernabilidad; de una gestión sana de la deuda nueva y de la existente; de financiamiento concesional adecuado por parte de la comunidad internacional; y del combate apropiado a los shocks que surgen de la economía global. El documento no propone soluciones a los temas de financiamiento, aunque la comunidad internacional está buscando algunas soluciones. En términos de mejoramiento de la gestión de deuda, DRI está cooperando en los esfuerzos internacionales para adaptar los Lineamientos para la Gestión de Deuda de las Instituciones de Bretton Woods a las necesidades de los países HIPC, a través de la realización de estudios de caso cuyo objetivo es proporcionar a los países HIPC una ruta que identifique los pasos prioritarios para mejorar su gestión de deuda. Estos esfuerzos continuarán en el próximo seminario de BEAC sobre Mejores Prácticas Internacionales para la Gestión de Deuda que se realizará en Uagadugu, Burkina Faso a partir del 21 Mayo. Sin embargo, una contribución clave para la gestión de deuda responsable debe venir de la

comunidad internacional, a través de la provisión de financiamiento concesional adecuado y la limitación estricta de otorgar nuevos préstamos no concesionales. Si bien se observa una creciente recuperación de los flujos de asistencia, el promedio actual de 0.24% del PIB de la OECD éstos lamentablemente siguen siendo menores al 0.7% del PIB, la meta de NNUU. Adicionalmente, mucha ayuda continua dirigiéndose a países que no son los más pobres, para asistencia de emergencia o post-conflicto, o está atada a proyectos de infraestructura que promueven las exportaciones de los países desarrollados, antes que apoyar estrategias sostenidas de reducción de la pobreza. Aún continua la ayuda atada a las exportaciones de un país, o de otra manera restringida a adquisiciones u otras restricciones. Las Instituciones de Bretton Woods, el Sistema de NNUU y los donantes más comprometidos con estos puntos de vista están presionando cada vez más a los otros donantes para que tomen con más seriedad la cantidad y calidad de su asistencia y para que hagan una contribución significativa a la reducción global de la pobreza.

El gobierno del Reino Unido está realizando esfuerzos para limitar los préstamos no concesionales a los proyectos altamente productivos, y el 14-15 de Marzo⁴ auspició en Londres, un seminario con la sociedad civil conducido por DRI y una conferencia de los funcionarios de la OECD sobre este tema. Pero las presiones de los exportadores de la OECD y las instituciones financieras persisten sobre los gobiernos para que garanticen u otorguen nuevos financiamientos no concesionales de créditos a la exportación.

Desafortunadamente, no se ha logrado mayores avances para proteger a los países más pobres de los shocks externos. La Iniciativa de la Comunidad Europea para abrir sus mercados a "todas las exportaciones excepto de armas" de los países menos desarrollados es muy aplaudida, aunque requiere ser extendida a todos los países pobres e introducida en otros países desarrollados a través del G7 y el OMC. Las iniciativas internacionales para promover una gestión de riesgo de los "commodities" orientada al mercado (tanto internacional como nacional) a través de seguros y derivados parece estar avanzando muy lentamente. Los shocks relacionados con el clima pueden ser asegurados por la Agencia de Gestión de Desastres de la Commonwealth, aunque ésta excluye sequías o cambios climatológicos de largo plazo. No se ha hecho ningún esfuerzo para crear nuevas operaciones FMI para proteger de shocks a los más pobres o para subvencionar los pagos de interés sobre las operaciones existentes aunque el FMI puede ajustar el acceso bajo el PRGF para ayudar a cubrir las brechas financieras. El nuevo "Sobre B" de la ventana de la Comunidad Europea

ofrece una esperanza más grande de compensación contra los shocks, aunque éste, así como los programas de asistencia de los donantes y préstamos adicionales de las instituciones multilaterales deberán ser desembolsados mucho más rápida y automáticamente que en el pasado si se espera que proporcionen financiamiento suficientemente rápido para evitar que los shocks desvíen el progreso hacia los Objetivos Internacionales de Desarrollo (o como las Naciones Unidas los llama, las Metas de Desarrollo del Milenio). La campaña internacional para promover la entrega de mayor alivio de deuda, particularmente por parte de los acreedores multilaterales, sigue en ejecución a través del trabajo de las organizaciones sucesoras al Jubileo 2000, tales como "Drop the Debt" y "The Jubilee International Movement for Economic and Social Justice". "Drop the Debt" ha producido recientemente informes señalando que contablemente, sería posible más alivio de deuda (como expuso recientemente en Washington Basil Mramba, Ministro de Finanzas de Tanzania), sin "matar la gallina de los huevos de oro" - es decir, sin cerrar las instituciones o restringiendo severamente su capacidad para nuevos préstamos.⁵ El "Jubilee International Movement" y "Jubilee Plus" sigue en campaña para la condonación total de la deuda bajo la idea de justicia económica y social internacional.⁶ Sin embargo, no existe un consenso político detrás de estas propuestas, así como porque los acreedores y deudores se están dando cuenta que la lucha contra la pobreza necesita ser ampliada más allá del alivio de la deuda. La reducción de la pobreza no puede depender del monto de deuda que los países tenían a fines del 2000 (y por lo tanto de los montos muy diferentes que ellos puedan gastar en la reducción de la pobreza como resultado del alivio de la deuda). Si vamos a alcanzar las Metas de Desarrollo del Milenio para todos los países hasta el 2015, necesitaremos todavía más ayuda, un mayor acceso al comercio, una mejor gestión del endeudamiento y los préstamos, y mejor protección contra shocks externos. Todavía no tenemos ninguna idea de cuánto financiamiento es realmente necesario para alcanzar las Metas del Milenio - sea de fuentes externas o recursos propios del país. Es vital que el sistema de NNUU (en cooperación con las Instituciones de Bretton Woods y otras organizaciones independientes) calculen estas necesidades de financiamiento y las presenten a la comunidad internacional⁶ en las próximas Reuniones Anuales del FMI/Banco Mundial y países HIPC y en la Cumbre del Financiamiento de Naciones Unidas para el Desarrollo, de manera que podamos estar seguros respecto a si estos objetivos son realistas y acelerar nuestros esfuerzos para movilizar el dinero necesario.

3. Ver FMI/Banco Mundial, *The Challenge of Maintaining Long-Term Debt Sustainability*, disponible en el <http://www.imf.org>

4. Ver Inversión Productiva y Sostenibilidad de la deuda en Países Pobres, informe del seminario disponible en el Tesoro HM o DRI

5. Ver *Reality Check*, un informe disponible en www.dropthedebt.org

6. Para más detalles ver la página de Noticias del Mundo en la página web de Jubilee Plus (www.jubileeplus.org)

EXPERIENCIAS DE UN ASESOR EN DEUDA DE LARGO PLAZO

A fines de 1997, una Misión de Evaluación de Demandas de DRI visitó Santo Tomé y Príncipe (STP) y Guinea Bissau (GUB). La Misión llegó a la conclusión que para que estos dos países se beneficien totalmente del alivio de deuda contemplado bajo la Iniciativa HIPC, se necesitaba urgentemente mejorar su capacidad de gestión de deuda. A requerimiento de sus gobiernos, se seleccionó un Asesor en Fortalecimiento de Capacidades para trabajar en ambos países. Puesto que la situación de STP y GUB en términos de gestión de deuda era muy similar, DRI diseñó un programa para que el asesor pase un total de seis meses en cada país. El componente del programa de GUB fue financiado por SIDA y DRI financió el componente de STP. El programa empezó en febrero de 1998 y me considero afortunado a haber sido elegido como asesor residente. Mi relación con ambos países había empezado en los primeros años de los 90 cuando trabajaba para el Banco Mundial y a pesar de que posteriormente me trasladé a otras divisiones del Banco, con los años siempre traté de mantenerme informado del avance de estos países. Además, el fortalecimiento de capacidades en ambos países fue, desde el comienzo, la prioridad central del programa de asesoramiento. Yo había estado previamente

involucrado en actividades de capacitación, pero debo admitir que fortalecer las capacidades se volvió uno de los trabajos más placenteros y reconfortantes que he hecho. Disfruté cada día y cada experiencia. Aunque la situación en ambos países era similar, su posición en la Iniciativa HIPC era muy diferente. Para entonces, Guinea Bissau había cumplido los objetivos generales del programa del FMI y estaba por tener su Punto de Decisión a mediados de 1998. Por otro lado, Santo Tomé estaba en el proceso de entrar a la primera fase de la Iniciativa HIPC. Como la situación cambió a causa de la guerra civil que surgió en Guinea Bissau a mediados del año, y por el rápido tratamiento dado a Santo Tomé el último año, ambos países alcanzaron sus Puntos de Decisión casi al mismo tiempo (a fines del 2000).

GUINEA BISSAU

La guerra civil que surgió en Bissau hizo imposible que el programa continúe como estaba planeado y fue retrasado hasta 1999, fecha que se reinició bajo la forma de misiones de corto plazo. El impacto del conflicto fue enorme. La infraestructura del país estaba devastada, la actividad económica interrumpida y las finanzas gubernamentales, en términos de ingresos y exportaciones, regresaron varios años atrás. Se nombró un gobierno de transición en 1999 y un nuevo gobierno democrático fue elegido a fines del año, lo que significó que tres diferentes gobiernos en tres años hicieron que el avance del programa de fortalecimiento de capacidades sea más lento y un desafío más grande que antes. En términos de deuda, Guinea Bissau tenía uno de los peores indicadores de deuda en el mundo y una de las primeras prioridades en el programa era construir una base de datos confiable que permitiera a los gobiernos analizar sus cifras de



Juan Carlos Vilanova, Asesor en Deuda para Guinea Bissau y Santo Tomé y Príncipe

deuda y que sirva de base para calcular el impacto de su deuda sobre la economía así como para negociar con las IBW. El programa DMFAS de UNCTAD ya había sido instalado en el país y parte del trabajo era coordinar con las diferentes agencias de manera que la base de datos estuviera a tiempo para las negociaciones en 1998. Desafortunadamente, durante el conflicto en Guinea Bissau, el sistema fue dañado severamente (por una granada) y tuvimos que esperar hasta que la situación política permita que el sistema sea reinstalado. Entretanto, se creó una base de datos en Excel, contactando a los diferentes acreedores para que reconcilien toda la información sobre los préstamos. La base de datos estuvo también vinculada a una hoja de cálculo en formato Debt-Pro©, para utilizar este software durante las negociaciones con las IBW.



Taller Nacional sobre Estrategia de Deuda, Guinea Bissau

Rui Duarte Barros

Ministro de Finanzas, Guinea Bissau. Observaciones

Son más de cinco años desde que nuestro Gobierno empezó la cooperación con DRI. Durante esos cinco años, el país se ha beneficiado enormemente de la experiencia de DRI en gestión de deuda y en la Iniciativa HIPC. En 1998 cuando mi país estaba cerca de tener su Punto de Decisión, una guerra civil surgió en Guinea Bissau. Inmediatamente acabó el conflicto, DRI continuo llevando a cabo su programa de fortalecimiento de capacidades en el Ministerio de Finanzas. Su presencia en el país fue a través de un Asesor en Fortalecimiento de Capacidades, quien trabajó en la base de datos, capacitando al personal en temas claves de la deuda,

fortaleciendo el Comité de Seguimiento de la Deuda, contactando nuestros donantes y diseñando estrategias de corto y mediano plazo para la reducción de la deuda. El componente de fortalecimiento de capacidades del programa, especialmente en el área del DSA fue muy importante y dio como resultado una participación excelente del equipo de Bissau en los talleres Nacionales y Regionales sobre ASD. La cooperación entre DRI y el Gobierno de Guinea Bissau ha sido muy extensa, cubriendo inclusive áreas que están más allá de la deuda, como los Programas de Alivio de la Pobreza y las Proyecciones

Macroeconómicas. Además, el país también se ha beneficiado de las oportunidades proporcionadas por las actividades de DRI, para compartir nuestras experiencias así como para aprender de aquellos otros países, especialmente de PALOP y países de nuestra subregión e integrar nuestro equipo en el programa regional conducido por BEAC/BCEAO Pôle-Dette. Guinea Bissau ha llegado a su Punto de Decisión y ahora está implementando su Programa de Alivio de la Pobreza. Estamos agradecidos por contar con la ayuda de DRI en nuestras futuras necesidades de desarrollo.

Reconciliar cualquier base de datos es un proceso lento, y se lo sigue haciendo con los países que no son de la OECD.

Las habilidades técnicas y de negociación en GUB estaban relativamente avanzadas al haber participado algunos funcionarios en las negociaciones con el Club de París. Con el objetivo de aumentar la capacidad en el Ministerio y de difundir y profundizar el conocimiento, el gobierno diseñó un programa de capacitación. Empezó con el análisis básico de datos de préstamos y abarcó la organización y clasificación de los datos de la deuda, análisis de la deuda y finalmente reorganización de la deuda y de la Iniciativa HIPC, incluyendo los tratamientos del Club de París. El personal de la deuda se dedicó de manera extraordinaria a la capacitación, que estuvo combinada con prácticas en la construcción de la base de datos y en la preparación de los Talleres Regionales y Nacionales de Estrategia de Deuda organizados por DRI.

Institucionalmente, el Ministro de Finanzas se encarga de la gestión de la deuda externa. El objetivo fue organizar el departamento de deuda para crear pautas claras de carrera y responsabilidades diferentes para el personal. A ese punto, acordamos los términos de referencia y las descripciones del trabajo para todas las posiciones. Para alentar la cooperación entre las diferentes instituciones gubernamentales, fortalecimos el Comité de Seguimiento de la Deuda nombrando un secretario y teniendo reuniones regulares, diseñando agendas, produciendo actas e implementando el seguimiento. Durante el conflicto, mientras el país se estaba reorganizando, tuvimos que enfrentar la falta de recursos para pagar el servicio de la deuda y el desembolso reducido de las instituciones multilaterales debido a la acumulación de la mora durante el conflicto. El año anterior al inicio del PFC, Guinea Bissau había establecido ya un Fondo de Deuda Multilateral (FDM) con el propósito de canalizar las donaciones de los donantes para el pago del servicio de la deuda multilateral. Trabajamos juntos para mejorar las relaciones entre el FDM y los donantes. Se inició un boletín trimestral y fue distribuido vía internet a los diferentes donantes. Los esfuerzos estuvieron también dirigidos a obtener mayores recursos para sanear la mora y aumentar el número de donantes que participaban. Este esfuerzo dio su fruto cuando se saneó la mora en el Punto de Decisión el año 2000.

SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE

La deuda de Santo Tomé podría ser pequeña para los estándares internacionales pero su carga sobre la economía nacional es la más pesada en el mundo. Aún así, el programa de base de datos de Santo Tomé es similar al de Guinea Bissau. La instalación del programa fue menos problemática, aunque después de que se terminó, el sistema se arruinó haciéndolo inoperable. La base de datos de Santo Tomé es relativamente pequeña, consiste en no más de 75 préstamos, por tanto el diseño en Excel de una base de datos provisional era menos complicada que en Bissau. La base de datos que fue creada sirvió como una base para producir tablas e indicadores para ayudar al país durante las negociaciones con las IBW y el Club de París y fue vinculada a Debt Pro©.

Las habilidades de negociación en STP no estaban tan avanzadas como en GUB, ya que el

Adelino Castelo David

Ministro de Planeamiento y Finanzas, Santo Tomé y Príncipe. Comentarios

Santo Tomé y Príncipe es un pequeño país con una deuda externa que, para los estándares internacionales es relativamente pequeña, cerca de USD 290 millones. Esto representa una carga desproporcionada para la economía haciendo que en 1998 Santo Tomé sea el país con uno de los peores indicadores de deuda en el mundo. Con el objetivo de mejorar su capacidad de gestión de deuda y tener un mayor éxito en la negociación de la reducción de la deuda, el Gobierno solicitó a DRI la provisión de alguna asistencia técnica especialmente en el área de fortalecimiento de capacidades, acuerdos institucionales y legislativo y negociación con el FMI y Banco Mundial. DRI está también apoyando al país a través de la organización de seminarios tanto a nivel nacional como de los PALOP, donde nuestro personal técnico se benefició muchísimo con el trabajo sobre temas claves de deuda. DRI también ha apoyado al Gobierno durante nuestra primera vuelta de negociaciones con nuestros acreedores del Club de París, canalizando el alivio de la deuda hacia

programas de alivio de la pobreza, y facilitando el contacto clave con otros países e instituciones para compartir nuestras diferentes experiencias. Yo personalmente he participado en la Red Ministerial HIPC de DRI y en las Reuniones del Consejo Consultivo, siendo ambas un foro invaluable para la presentación, a la comunidad internacional, de los puntos de vista de países HIPC sobre la Iniciativa HIPC, reducción de la pobreza y necesidades de fortalecimiento de capacidades.

Santo Tomé aún tiene que vencer muchos retos antes de poder beneficiarse totalmente del alivio de la deuda contemplado bajo la Iniciativa HIPC. En el futuro cercano, tendremos más negociaciones con nuestros acreedores del Club de París, acreedores multilaterales y aquellos no pertenecientes a la OCDE, continuaremos la instalación de la base de datos, y fortaleceremos nuestras instituciones. Con estas palabras, quisiera agradecer a DRI por el apoyo que ya ha prestado a Santo Tomé y espero que contemos con sus asistencia en los retos futuros.

país no había participado nunca en el Club de París. Por tanto, el gobierno diseñó un programa de fortalecimiento de capacidades con mayor énfasis en negociaciones para el personal del Ministerio de Finanzas y el Banco Central. La participación fue excelente y numerosa. Tradicionalmente en STP, el Banco Central ha sido el centro en la gestión de la deuda. Uno de los logros del programa fue apoyar al Ministerio de Finanzas para el incremento de su capacidad. Como resultado, la cooperación entre las dos instituciones siguió creciendo después de que finalizó el programa y ambas comparten ahora las responsabilidades de la gestión de la deuda.

Para coordinar los diferentes departamentos, ayudamos en la creación del Comité de Gestión de Deuda, escribiendo en borrador un decreto que tuvo vigencia hasta que el programa finalizó. Aunque se proporcionó la misma capacitación para apoyar al Comité, sigue existiendo la necesidad de fortalecer los procedimientos de manera que el Comité pueda convertirse en un instrumento importante para el gobierno para tratar los temas de la deuda externa.

Un éxito importante del PFC fue generar conciencia en el nivel político en torno a los temas de gestión de deuda. En STP, esto se volvió un tema clave de las publicaciones de todas las instituciones ministeriales. En GUB, esto se volvió una parte integral de los principales intereses del Ministerio. Desde 1998 se ha mostrado este compromiso a través de la participación exitosa del país en los talleres sobre ASD y en los Seminarios sobre Negociaciones de la Deuda organizados por DRI, así como en las discusiones favorables con las IBW y el Club de París.

Por el otro lado, ambos países necesitan todavía fortalecer sus Comités de Gestión de Deuda y ser más proactivos en la negociación de su alivio HIPC y de la futura asistencia. Se debería poner



La Boca del Infierno, Santo Tomé y Príncipe

un énfasis especial en la conclusión de la instalación de las bases de datos DMFAS. Tanto Guinea Bissau y Santo Tomé y Príncipe han hecho grandes progresos en el mejoramiento de la capacidad de gestión de deuda, aunque el camino que tienen por delante sigue lleno de retos. Una de las cosas más importantes para ambos es cumplir con las condiciones para alcanzar los Puntos de Culminación, y demostrar que ellos pueden colocar rápidamente todos los ahorros del alivio de deuda HIPC en la reducción de la pobreza. Conociendo a sus líderes políticos, así como al personal técnico que trabaja en las diferentes unidades, y la urgente necesidad que tienen ambos países de gastar más rápidamente en la reducción de la pobreza, estoy seguro que ellos vencerán el reto.

Habiendo terminado el trabajo en Octubre del 2000, continuo haciendo un seguimiento cercano de estos dos países, agradecido por haber sido parte de este programa en el cual todos nosotros hemos crecido profesionalmente y como personas. Sigo admirando la dedicación de ambos gobiernos en el mejoramiento de su capacidad de gestión de deuda, inclusive en contextos que presentan tantos desafíos. Ni el Punto de Decisión o ni el de Culminación harán que cese mi deseo de ayudarlos en este empeño en todo momento.

INICIATIVA HIPC: SITUACIÓN POR PAÍS Y ESTADO DEL PRSP (Mayo 2001)

País

Países que ya han alcan/colminación bajo el HIPC I

	HIPC I		HIPC II	
	Decisión	Culminación	Decisión	Culminación
Benín	7/97	ineligible	7/00	4ºtrim/2001
Bolivia	7/97	7/98	1/00	6/01
Burkina Faso	9/97	6/00	6/00	4ºtrim/2001
Costa de Marfil	3/98	...	4ºtrim/2001	2003-04
Guyana	12/97	6/99	11/00	4ºtrim/2001
Mali	9/98	9/00	9/00	2002
Mozambique	6/98	6/99	4/00	2ºtrim/2001
Senegal	7/97	ineligible	6/00	2002
Uganda	4/97	4/98	2/00	4/00

Países que han alcanzado o esperan alcanzar sus puntos de decisión bajo el HIPC II

	Documentos HIPC preliminares	HIPC II	
		Decisión	Culminación
Angola	sin programación a la fecha		
Burundi	2001	2002	2004-05
Camerún	6/00	10/00	2002-03
Centroafricana Rep.	2001	4ºtrim/2001	2003-04
Chad	7/00	2º trim/2001	2002-03
Congo Rep. Dem.de	sin programación a la fecha		
Congo Rep. de	2001	2002	2003-04
Etiopía	1998	3ºtrim/2001	2003-04
Gambia	11/00	12/00	2002-03
Ghana	2001	2001	2002-03
Guinea	12/99	12/00	2002-03
Guinea Bissau	1998	12/00	2002-03
Honduras	12/99	7/00	2002-03
Kenia	sin programación a la fecha		
Laos PDR	sin programación a la fecha		
Liberia	sin programación a la fecha		
Madagascar	12/00	12/00	2003-04
Malawi	8/00	12/00	2002-03
Mauritania	1/99	1/00	2002-03
Myanmar	sin programación a la fecha		
Nicaragua	10/99	12/00	2002-03
Níger	12/00	12/00	2003-04
Nigeria	sin programación a la fecha		
Ruanda	1/99	12/00	2003-04
Santo Tomé y Príncipe	12/00	12/00	2003-04
Sierra Leona	2001	2001	2003-04
Somalia	sin programación a la fecha		
Sudan	sin programación a la fecha		
Tanzania	9/99	4/00	4ºtrim/2001
Togo	2001-02	2002	2004-05
Vietnam	sin programación a la fecha		
Yemen	sin programación a la fecha		
Zambia	8/00	12/00	2002-03

Fuentes: Documentos de DRI & FMI

Progreso de la Iniciativa HIPC

Temas	Estado del PRSP/Cronograma
recibiendo alivio provisional, shock en las exportaciones de algodón	preparando un PRSP final para el 4º trim.del 2001
punto de culminación retrasado para el 2ºTrim/2001, sin alivio provisional del servicio de la deuda entre el PD y PC	PRSP final presentado a las IBW en junio 2001
implementando las condicionalidades para el PC, shock en las exportaciones de algodón	PRSP final en implementacion, publicado en mayo 2000
inestabilidad política y problemas de desempeño atrasan el Punto de Decisión del HIPC II	preparando un PRSP provisional para el 4º trim.del 2001
alcanzando el PC del HIPC II, sin beneficiarse del alivio provisional del Club de París	preparando un PRSP final para el 4º trim.del 2001
avanzando hacia el PC de HIPC II, problemas con la comparabilidad de no-miembros del Club de París.	preparando un PRSP final para el 3º trim.del 2001
alcanzando el PC de HIPC II, recibió moratoria en el servicio del Club de París	preparando un PRSP final para el 2º trim.del 2001
recibiendo parcialmente alivio provisional en espera de finalizar los acuerdos bilaterales, misión del IMF evaluando cumplimiento del PRGF	preparando un PRSP final para el 2002
dificultades serias para obtener términos comparables con no-miembros del Club de París, shocks en las exportaciones de café	implementando un PRSP final, publicado en marzo 2000
DSA preliminar muestra ratios por debajo los umbrales HIPC	preparando un PRSP provisional para el 3º trim/2001
negociaciones para un crédito de emergencia de post-conflicto con el FMI	preparando un PRSP provisional para el 2002
implementando los acuerdos del Club de París y una larga lista de condicionalidades para el PC	preparando un PRSP final para el 2002
programa acordado en enero del 2001, construyendo un récord de desempeño para el PD	preparando un PRSP final para el 4º trim/2001
construyendo un récord de desempeño para el PD en el 2001	preparando un PRSP final para el 4º trim/2001
necesidad de negociar asistencia de post-conflicto con el FMI	sin proceso PRSP
discusiones sobre el PRGF aún no concluidas, el tema clave es un acuerdo sobre la administración de los ingresos del petróleo	preparando un PRSP provisional para el 4º trim/2001
construyendo un récord de desempeño bajo el nuevo acuerdo PRGF, documento HIPC preliminar aprobado estableció un posible PD para el 3ºtrim/2001	preparando un PRSP final para el 2002
necesidad de alivio provisional del Club de París	preparando un PRSP final para el 4º trim/2001
el nuevo gobierno decidió en favor de HIPC, preparando un DSA final para un PD en el 2001	preparando un PRSP final para el 4º trim/2001
preparándose para las negociaciones del Club de París Club (Colonia) en mayo del 2001, problemas de comparabilidad de no-miembros del Club de París	preparando un PRSP final para el 4º trim/2001
implementando los acuerdos del Club de París y las condicionalidades para el PC	preparando un PRSP final para el 4º trim/2001
finalizando negociaciones para el alivio provisional, negociando un PRGF mientras se implementan las condicionalidades del PD	PRSP final listo para presentar a IBW en 3ºtrim/2001
DSA preliminar muestra ratios por debajo los umbrales HIPC, mora reprogramada en el Club de París	preparando un PRSP final para el 2º trim/2001
el gobierno decidió no solicitar el alivio HIPC	preparando un PRSP provisional para el 2º trim./2001
sin programa actual con el FMI	sin proceso PRSP
el Club de París acordó proporcionar los términos de Colonia en marzo del 2001	preparando un PRSP final para el 2002
negociando acuerdos bilaterales con el Club de París, problemas con términos comparables de no-miembros del Club de París	preparando un PRSP final para el 2002
implementando una larga lista de condiciones para el PC flotante, incluyendo el objetivo de reducir la pobreza en 1/3	implementando PRSP final, presentado el 1º trim/2001
sin programa del FMI desde 1981-82, sin créditos del BM desde 1987	sin proceso PRSP
a la espera de recibir alivio provisional del Club de París, pendiente el acuerdo sobre un PRGF con el FMI	preparando un PRSP final para el 3º trim/2001
preparando una propuesta para sanear la mora de la deuda interna, necesita más apoyo presupuestario	preparando un PRSP final para el 2002
salió de la lista HIPC aunque sigue recibiendo apoyo de sólo AIF, Club de París otorgó términos de Houston	sin proceso PRSP
a la espera de alivio provisional del Club de París lo antes posible	preparando un PRSP final para el 2002
el Club de París acordó en principio otorgar alivio provisional con los términos de Colonia	preparando un PRSP final para el 2002
misión del FMI preparando un documento preliminar de PD	preparando un PRSP provisional para el 2º trim/2001
actualmente sin programa con el FMI	sin proceso PRSP
actualmente sin programa con el FMI	sin proceso PRSP
implementando condiciones del PC flotante, problemas con el alivio comparable de no-miembros del Club de París	implement.un PRSP final, publicado el 3º trim/2000
sin programa con el FMI desde 1998	preparando un PRSP provisional para el 4º trim/2001
DSA preliminar muestra ratios por debajo los umbrales HIPC	preparando un PRSP provisional para el 2º trim/2001
DSA preliminar muestra ratios por debajo los umbrales HIPC	preparando un PRSP final para el 4º trim/2001
obtuvo del FMI concentración inicial extra de alivio, problemas con los acreedores no-miembros del Club de París	preparando un PRSP final para el 4º trim/2001

TALLERES LUSÓFONO Y ANGLÓFONO NEGOCIACIONES

Continuando con los talleres previos sobre negociaciones, DRI realizó dos talleres más sobre negociaciones: el primero fue el Taller PALOP sobre Negociaciones para tres países (Angola, Guinea Bissau y Santo Tomé) que se realizó en Lisboa del 19 al 24 de Febrero; y el segundo fue el Taller Anglófono sobre Negociaciones realizado en cooperación con MEFMI para seis países anglófonos (Guyana, Malawi, Tanzania, Uganda, Zambia y Zimbabwe), que se llevó a cabo en Lusaka, Zambia del 23 al 28 de Abril.

Al igual que en los talleres previos sobre negociaciones, los países simulaban negociaciones "en vivo" con sus acreedores más problemáticos, utilizando sus propios datos y documentos. Produjeron informes de estrategia nacional de negociaciones identificando sus objetivos de alivio de deuda acreedor por acreedor, que los guiará a través de las próximas etapas del proceso HIPC. También fueron capacitados para calcular si los resultados de las negociaciones alcanzan los estándares del alivio HIPC utilizando el instrumento de simulación DebtPro©. Como siempre, la metodología del taller fue adaptada a las necesidades de cada país. Por ejemplo, en el taller PALOP, Angola quiso concentrarse en la negociación de su deuda comercial; en el taller anglófono, Uganda quiso analizar cómo asegurar su sostenibilidad de la deuda después de su punto de culminación del HIPC II, y Zimbabwe



Encima: Taller Lusófono sobre Negociaciones Debajo: Taller Anglófono sobre Negociaciones

quiso explorar las perspectivas para el saneamiento de la mora seguidas de la reducción de la deuda en el marco de relaciones más fuertes con la comunidad financiera internacional. Los otros países se encuentran entre los puntos de decisión y culminación en la Iniciativa HIPC y por ello simulaban sus negociaciones actuales y aquellas que ocurrirán en el punto de culminación. Al avanzar los países en sus procesos HIPC, es impresionante lo que se pueden beneficiar del intercambio de información con otro país

sobre los nuevos precedentes que han sido creados en sus negociaciones. Entre los elementos claves que emergen en los talleres se encuentran:

Alivio provisional más alto por parte de las instituciones multilaterales.

Esto incluyó la condonación de hasta 100% del servicio de la deuda por parte del Banco Africano de Desarrollo y el Banco Mundial para Guinea-Bissau, porque esto fue necesario para alcanzar la meta general en VP para su alivio; y la contribución de 75% de su



SOBRE

alivio HIPC en VP durante el periodo provisional por parte del FMI para Zambia, con el propósito de superar un periodo crítico en los pagos del servicio de la deuda al Fondo durante el periodo provisional.

Nuevos precedentes para el alivio por parte de acreedores que no pertenecen a OECD.

Estos incluyeron el acuerdo de China para condonar el 100% de la deuda "antes de la fecha de corte" y de la deuda relacionada con ODA para todos los países africanos con quienes China tiene buenas relaciones políticas (aunque rechazando el tratamiento de la deuda comercial recientemente contratada); la confirmación que los Fondos Kuwaití y Saudí están planificando participar en el HIPC con términos comparables al Club de París; y más flexibilidad de los acreedores de Europa del Este.

Esclarecimiento de los métodos japoneses de condonación de la deuda.

En todos los casos, el gobierno deudor tiene que pagar el servicio de deuda vencido antes de recibir el alivio de la deuda. El método de alivio tiene un rango que va desde el menos flexible, exportación de bienes japoneses a los países HIPC por el valor del pago del servicio de la deuda; hasta el más flexible, transfiriendo donaciones a la cuenta del deudor para reembolsar al país por las importaciones ya realizadas del Japón.

A pesar de los pasos positivos de varios acreedores, los talleres enfatizaron una vez más que queda mucho por ser negociado por los propios países HIPC para asegurar que ellos reciban el máximo alivio al que tienen derecho bajo la Iniciativa HIPC. Inclusive Uganda, el país más avanzado en el proceso HIPC, ha encontrado extremadamente difícil recibir alivio de sus acreedores que no son OCDE: y aunque no está pagando a estos acreedores, la acumulación con ellos de la mora está incrementando el VP de su deuda y los ratios de sostenibilidad de la deuda de Uganda. Por ello, los países HIPC recibieron con agrado el intento de DRI de facilitar en su sitio web la red de funcionarios HIPC para continuar con el intercambio de información sobre el éxito en las negociaciones, lo que ayudará a todos los países a maximizar la reducción de la deuda y la utilización de los ahorros en la reducción de la pobreza.

Capacitación para Capacitadores

Uno de los objetivos claves del HIPC PFC es transferir la capacidad y responsabilidad a las organizaciones regionales como BEAC, CEMLA, MEFMI y WAIFEM. Como parte de este proceso, DRI y MEFMI realizarán un taller conjunto de Capacitación para Capacitadores en junio del 2001 en el cual los expertos regionales de MEFMI capacitarán a sus colegas regionales en las habilidades necesarias para capacitar a otros analistas nacionales de estrategia de deuda y para conducir los talleres nacionales sobre estrategia. Como preparación para este taller de Capacitación para Capacitadores, DRI ha invitado a siete expertos de la región de MEFMI (Mosito Khethisa, Lazarus Kamanga, Patrick Malambo, Charles Abuka, Johnson Nyella, Simon Namagoa y Ben Botolo) quienes han estado mejorando sus habilidades técnicas para la sostenibilidad de la deuda y el análisis de la reducción de la pobreza así como aprendiendo acerca de las características claves para realizar tareas técnicas y sesiones plenarias en los talleres

nacionales sobre estrategia. Adicionalmente al mejoramiento de las habilidades técnicas, los expertos regionales del MEFMI han preparando material adicional para hacer que los Manuales existentes sobre ASD sean aún más fáciles de utilizar para los usuarios, de manera que los nuevos manuales puedan ser utilizados tanto como manuales de capacitación en los talleres nacionales así como documentos que los funcionarios nacionales puedan consultar para conducir su propio análisis de sostenibilidad de la deuda del país. Los nuevos manuales de ASD serán probados en el próximo Taller de Capacitación para Capacitadores. Ellos también diseñarán para los capacitadores, manuales para enfrentar los problemas; identificarán los problemas que pueden surgir en el diseño de estrategias para reducir la deuda y la pobreza y las vías para resolverlos. Todos estos recursos serán publicados en la sección privada del sitio web de DRI en el tercer trimestre del 2001.

Sitio Web de DRI

Las secciones privadas del sitio web de DRI restringida "sólo a miembros" están ahora en línea proporcionando información técnica más detallada para los gestores de deuda del HIPC.

Para recibir sus códigos personales de acceso y para recibir por e-mail actualizaciones regulares del nuevo material publicado, regístrese en <http://www.dri.org.uk>.



ACTIVIDADES DEL PFC DE FEBRERO A SEPTIEMBRE DEL 2001

El PFC ha seguido fortaleciendo la capacidad de gestión de la deuda de los países HIPC entre febrero y mayo, organizando misiones, eventos de capacitación regionales y nacionales. Estos incluyeron:

- **El Taller Regional Lusófono sobre Negociaciones**, realizado en Lisboa del 19 al 24 de febrero (ver página 8).
- **Una Misión de Seguimiento para Guinea del 5 al 10 marzo en Conakry**, para apoyar en el Análisis de Sostenibilidad de la Deuda como preparación para las próximas Reuniones del Club de París. Un grupo de 15 funcionarios participaron en el ejercicio y fueron capacitados por cuatro expertos de DRI en DSA, Club de París y el uso de Debt Pro©. El informe de la misión destacó aspectos claves para la implementación de la Iniciativa HIPC y para el mejoramiento de la gestión de deuda.
- **El 2do Taller Regional Anglófono sobre Negociaciones**, organizado con MEFMI en Lusaka, Zambia del 23 al 28 de abril (ver página 8).
- **Una Misión de Seguimiento para Etiopía**, realizada del 30 de abril al 5 de mayo in Addis Ababa, ayudó a un equipo nacional conformado por 15 funcionarios del Ministerio de Finanzas, Ministerio de Desarrollo Económico y Cooperación y el Banco Nacional de Etiopía a actualizar su DSA y revisar sus PRSP Provisionales. El taller confirmó la elegibilidad de Etiopía para la Iniciativa HIPC Mejorada y consolidó mucho más la capacidad del equipo nacional para preparar la misión para un Documento final de Punto de Decisión. El equipo preparó un informe para responsables de política sobre los temas principales en las discusiones del Punto de Decisión y sobre cómo maximizar el alivio de deuda bajo el HIPC.
- **Un Taller Nacional de Estrategia de Deuda para la República de Congo**, realizado en Brazzaville, del 15 al 24 de mayo, para 30 participantes con el objetivo de preparar un Informe de Estrategia Nacional de Deuda, organizado en conjunto con el BCEAO/BEAC Pôle-Dette, anticipando a un programa potencial del FMI y el punto de decisión en el 2002.
- **Una Misión de Seguimiento a Gambia**, realizada del 16 al 25 mayo, ayudó a preparar a los responsables de políticas de Gambia para las negociaciones del alivio de la deuda bajo el HIPC asistiendo a un equipo nacional para que carguen sus datos del CS-DRMS al DebtPro© utilizando el método recientemente mejorado (ver artículo en la página 11), para que calculen los efectos sobre su sostenibilidad de la deuda de las condiciones del alivio a ser proporcionado por los diferentes acreedores, y para que elaboren el borrador de un informe sobre la forma que debieran tener las estrategias de negociaciones para maximizar el alivio HIPC.

- DRI ha seguido proporcionando capacitación integral para el fortalecimiento de capacidades y asesoramiento técnico en gestión y estrategia de deuda a través del **asesor en Honduras y Nicaragua** (financiado por SECO). Como ambos países ya han pasado sus puntos de decisión, las dos misiones pendientes se concentrarán en ayudar a consolidar los acuerdos de alivio de la deuda HIPC (especialmente el del Club de París de Nicaragua), y en capacitar al personal y concluir los manuales integrales de gestión de deuda para ambos países.
- **El Proyecto de Fortalecimiento de Capacidades y Asesoramiento en Estrategia de Deuda de Ruanda** (co-financiado por DFID y Sida) empezó formalmente a fines de febrero y fortalecerá la capacidad de gestión de la deuda de Ruanda durante un año. En las dos primeras misiones (febrero y abril, cada una por 4 semanas/consultor) se acordó un programa de trabajo para todo el ejercicio con los responsables de política, ambas ayudaron a aclarar las responsabilidades y estructuras de coordinación entre las unidades gubernamentales, y capacitaron personal (incluyendo nuevo personal contratado) de las oficinas de gestión de deuda del Ministerio de Finanzas y el Banco Nacional en la interpretación de préstamos, registro de deuda, Club de París y la Iniciativa HIPC, preparándolos para una capacitación más profunda en análisis y estrategia de deuda que se llevaría a cabo posteriormente en el año.
- **Consultas a Instituciones Financieras Internacionales** sobre el avance del PFC y el alcance de la coordinación continua. En la reuniones con COMSEC realizadas en Londres el 26 de febrero se intercambiaron programas de trabajo y se discutió la cooperación conjunta que se lleva a cabo en varios países y en los vínculos CS-DRMS-Debt Pro©/DSM+ (ver artículo en la página 11). Las reuniones con UNDP realizadas en Nueva York el 8 de marzo consolidaron los primeros contactos y acordaron una cooperación más cercana en los eventos que se realizan en el país así como una nueva representación en el Consejo Consultivo del PFC.
- **El avance continuó acelerando la transferencia del PFC a MEFMI** (ver artículos en página 9 sobre Capacitación de Capacitadores y en la página 8 sobre el Taller Anglófono de Negociaciones) con el objetivo de tener, en todos los estados miembros del HIPC y hasta el tercer trimestre del 2001, un equipo completo de expertos regionales capacitados en todos los temas de análisis de la estrategia de deuda de manera que ellos puedan capacitar a sus compatriotas.
- **La transferencia a BCEAO/BEAC Pôle-Dette en el África Francófona** también ha continuado a una marcha acelerada participando estas instituciones en la misión a Guinea y organizando el Taller Nacional sobre Estrategia de Deuda de Congo (ver arriba). DRI también ha participado en el seminario de BEAC sobre Mejores Prácticas Institucionales en Gestión de Deuda del 21 al 24 de mayo realizado en Uuagadugu que ayudó a

identificar las principales reformas institucionales en su región.

- **La transferencia a WAIFEM en el África Anglófona** del Oeste ha continuado con el acuerdo de un programa de trabajo y presupuesto de dos años, y la preparación y ejecución de varias actividades conjuntas incluyendo una misión de seguimiento a Gambia (ver arriba).
- **La transferencia a CEMLA en América Latina** ha estado ligeramente atrasada debido a la concreción del financiamiento y contratación del Coordinador del Programa para el programa de la región, aunque ambas tareas estarán concluidas muy pronto. El Director de DRI visitó CEMLA en marzo para tener discusiones productivas sobre el programa y las entrevistas de contratación.
- **El sitio web de DRI** se emitió en los cuatro idiomas (inglés, francés, portugués y español) tanto el sitio público como la red privada para gestores de deuda HIPC.
- **La serie de publicaciones de DRI** produjeron sus primeras publicaciones.

Los cuatro próximos meses del 2001 (junio-septiembre) incluirán:

- 2 Misiones de Evaluación de Demanda a Burundi y Vietnam;
- La supervisión de 2 Proyectos de Asesoramiento en Estrategia de Deuda y Fortalecimiento de Capacidades en Honduras y Nicaragua, y en Ruanda;
- 4 Talleres Nacionales de Estrategia de Deuda en la República Centroafricana con BEAC, en Malawi con MEFMI, en Sierra Leona con WAIFEM y Ruanda;
- 7 Misiones de Seguimiento: a Burkina Faso, Chad y Níger (con BEAC); y a Bolivia, Guyana, Honduras y Nicaragua (con CEMLA);
- 1 Taller Regional sobre Negociaciones de Deuda para el África Francófona con BEAC;
- 3 Talleres Regionales sobre Previsión Macro y Reducción de la Pobreza;
- 1 Taller sobre Estrategia de la Deuda Interna para la región de WAIFEM;
- 1 Taller de Capacitación para Capacitadores para la región de MEFMI;
- La 4ta Reunión Ministerial HIPC y la 8va Reunión del Consejo Consultivo HIPC PFC que se realizarán en Londres el 5-6 de junio;
- La Revisión Independiente del PFC que involucra a todos los socios regionales, miembros del Consejo Consultivo, y los gobiernos HIPC, y que empezará en junio;
- Más consultas a países HIPC y otros socios en las Reuniones Anuales del FMI/Banco Mundial, incluyendo una presentación en los Seminarios de las Reuniones Anuales;
- Mejoramientos importantes al sitio web para convertirlo en un centro de capacitación en línea; y
- La publicación de la serie 2 de publicaciones en los cuatro idiomas.

Para tener más detalles sobre nuestro programa de trabajo reciente y futuro, ver <http://www.dri.org.uk>

EL PROGRAMA DEVELOPMENT FINANCE INTERNATIONAL AVANZA CON ÍMPETU

La organización hermana de DRI, Development Finance International, apoya a los países en el fortalecimiento de su capacidad para monitorear y analizar los flujos de entrada y salida de capital privado y sus efectos sobre el crecimiento económico y reducción de la pobreza. Inicialmente recibió financiamiento de los gobiernos de Dinamarca, Suecia, Suiza y el Reino Unido para trabajar en 14 países, ayudándolos en el diseño de sus propios programas de liberalización de cuentas de capital y ejecución de encuestas piloto de flujos de capital. En febrero del 2001, el programa DFI recibió

solicitó que se convierta en asesor técnico de un proyecto financiado por el gobierno suizo y ejecutado por el Departamento de Comercio y Deuda (TEDD) del Banco de Uganda y K2 Consult, el mismo que busca lograr un consenso integral de los flujos de capital privado y de la deuda del sector privado. Después de una misión inicial de evaluación de demanda realizada en febrero, DFI ayudó a TEDD a organizar una conferencia inaugural de sensibilización para el sector privado que fue inaugurada por el Gobernador del Banco de Uganda, Emmanuel Tumusiime-Mutebile y a la cual asistieron 60 representantes del sector privado y los medios de comunicación. A esto le siguió un taller de capacitación de tres días para funcionarios gubernamentales del Banco Central, Oficina de Estadística, Ministerio de Comercio e Industria y la Autoridad de Inversión quien implementará el censo. Una muestra inicial de la cooperación existente para la implementación del programa,

para sus censos de los flujos privados. Las misiones ya se encuentran en el lugar y los resultados serán informados en el próximo boletín.

Los proyectos de cada país que precedieron al lanzamiento del programa de DFI también están continuando de manera exitosa. El censo de Tanzania ha terminado con respuestas de 70% de las compañías (se estima que cubren cerca del 90-95% de los bienes y obligaciones externas). El taller de clausura para presentar al sector privado, los hallazgos de la encuesta y acordar los próximos pasos se realizará a fines de mayo. En Ghana, el Grupo de Tarea Nacional ha realizado una capacitación de actualización para registradores y supervisores de censos y realizará el censo en mayo. Guyana también está lanzando sus censos en mayo. Muchas otras solicitudes de gobiernos con ingresos bajos o medianos están demostrando la urgente necesidad de fortalecer sus capacidades en esta área, lo que será crucial para apoyar la estabilidad de los flujos de capital privado y la reducción de la pobreza de largo plazo en los países en desarrollo. Durante los próximos seis meses, el programa de trabajo de DFI hasta fin del año abarcará la capacitación inicial, sensibilización del sector privado y el lanzamiento de censos en Gambia, Malawi y Zambia, misiones de seguimiento para apoyar con lo necesario a estos gobiernos y la culminación de dos de estos tres censos (como aquellos en Ghana y Guyana). Los siete países, más otros invitados por su experiencia o por su demanda para conducir censos similares, serán posteriormente invitados a un taller internacional para discutir aprendizajes para futuras mejores prácticas en monitoreo y análisis de flujos de capital privado y de la deuda del sector privado. DRI también ampliará su vinculación con todos los socios regionales potenciales e instituciones internacionales respecto a estos temas, con el propósito de maximizar la asistencia complementaria disponible para todos los países.



'Inauguración del Taller sobre Monitoreo de Flujos de Capital Privado a los Países en Desarrollo'

una donación de UK£1.3 millones del DFID para un programa piloto que implemente los Estándares y Códigos Internacionales por medio de asistencia a los países para monitorear los flujos de capital privado y la deuda externa del sector privado. Esta metodología única y reconocida de DFI aborda mejores prácticas internacionales a la vez que ajusta métodos precisos a necesidades específicas del país, y enfatiza la coordinación de las oficinas gubernamentales, capacita su personal y sensibiliza al sector privado. El programa está despegando. Casi inmediatamente el gobierno de Uganda le

entre DRI y las instituciones socias regionales que pertenecen y son dirigidas por los países en desarrollo, fue realizada por Fred Ruhakana, integrante del equipo de MEFMI en el taller, la misma que fue preparada en base a los acuerdos de cooperación existentes con DRI y a través de la integración de la propia experiencia de MEFMI en los flujos de capital privado registrados con aquellos del DFI. Poco después DFI recibió invitaciones de los gobiernos de Gambia, Malawi y Zambia para ejecutar las misiones iniciales que ayuden a establecer grupos de tarea y planes de implementación/ capacitación/sensibilización

Mejoras en el metodo para la transferencia de datos del CS-DRMS

Uno de los componentes claves que destaca el análisis de la sostenibilidad de la deuda es la capacidad para cargar fácil y adecuadamente datos de deuda del sistema nacional de registro, tal que el CS-DRMS, a los programas de simulación como el Debt-Pro® y DSM+. Para mejorar y fortalecer el método existente de transferencia de datos de deuda del CS-DRMS al Debt-Pro, Yvonne Quansah de Ghana y Mosito Khethisa de Lesotho, ambos expertos en el uso del CS-DRMS, han estado trabajando juntamente con la Secretaría de la Commonwealth y con DRI. Ellos también han preparado un documento nuevo y detallado sobre cómo utilizar el programa para bajar datos de deuda del CS-DRMS. El nuevo método mejorado del CS-DRMS – Debt-Pro®, actualizado por Anna Kone de Mali, y la documentación serán probados en Gambia y en el próximo Taller de Capacitación para Capacitadores organizado por DRI-MEFMI.

PREGUNTAS TÉCNICAS

¿Qué alivio de deuda pueden recibir los países HIPC de los acreedores bilaterales que no pertenecen al Club de París?

En principio, se supone que todo acreedor bilateral que no pertenece al Club de París debe proporcionar alivio de deuda comparable al Club de París - es decir, Términos de Colonia de 90% de reducción en términos de VP o más/menos si se considera necesario en el Punto de Culminación. Pero en la práctica, no todos los acreedores bilaterales que no pertenecen al Club de París estarán de acuerdo con hacerlo. Adicionalmente a la búsqueda de comparabilidad para los acreedores del Club de París en términos de VP, los países HIPC también necesitan asegurar que ellos negocien el alivio equivalente en términos de liquidez. Por ejemplo, algunos acreedores que no pertenecen al Club de París proporcionarán alivio equivalente al 90% en términos de VP aunque insistan que el restante 10% sea pagado inmediatamente antes que ser reprogramado a largo plazo, lo que significa menos alivio en términos de

liquidez. Otros acreedores no pertenecientes al Club de París pueden acordar recompras o conversiones de deuda aunque con un periodo de repago de más corto plazo en moneda extranjera o local, lo que significa que se requiere un descuento más alto para alcanzar la comparabilidad del Club de París. La tabla a continuación muestra la información más reciente disponible para los acreedores bilaterales que no pertenecen al Club de París, algunos de los puntos clave a resaltar son:

- Argelia, Argentina, Brasil, República Checa, Egipto, Marruecos, Eslovaquia y Tailandia proporcionan alivio en condiciones equivalentes al Club de París.
- China (Rep.Popular) ha acordado condonar todas las deudas militares y de asistencia a los países HIPC africanos, aunque la deuda no concesional será sólo reprogramada sobre términos concesionales.
- Con base en información actualizada, Bulgaria, el Fondo de los Emiratos, Hungría, India, el Fondo de Oman, Polonia, Rumania y la ex-Yugoslavia, están proporcionando menos que lo comparable al Club de París

con la reprogramación o refinanciamiento en términos menos concesionales, aunque algunos han mostrado voluntad para cambiar a los Términos de Colonia.

- Para algunos acreedores, principalmente China (Rep.Popular), Taiwan y Egipto, mantener buenas relaciones políticas es particularmente un factor importante en la determinación del alivio de la deuda.
- A pesar de que en el pasado ha habido alguna confusión respecto a la clasificación de algunos acreedores como los Fondos Kuwaití y Saudí, se ha acordado que todos estos acreedores son acreedores bilaterales y no multilaterales, y el alivio de la deuda debería ser proporcionado de acuerdo a esto. Como siempre, estaremos agradecidos si los países HIPC u otros pueden proporcionar información adicional sobre los últimos términos del alivio de la deuda negociados con los acreedores que no pertenecen al Club de París. Mayores detalles sobre los mejores términos disponibles para los acreedores individuales podrá encontrarlos muy pronto en el sitio web privado de DRI.

TÉRMINOS DE ACREEDORES BILATERALES NO MIEMBROS DEL CLUB DE PARIS

Argelia	Reprogramación concesional comparable al Club de París, Opción A o B
Argentina	Conversión de deuda / Cambio por bonos de los EE.UU con descuento hasta 90%
Brasil	Reprogramación concesional comparable al Club de París, Opción B
Bulgaria	Reprogramación no concesional
China (R.P.)	Reprogramación no concesional de la deuda no concesional , condonación de los créditos de desarrollo y ayuda militar de los HIPCs africanos
China (Taiwan)	Refinanciamiento con nuevos prestamos si hay buenas relaciones politicas
Corea (R.D.P)	Reprogramación concesional o no concesional / aplazamiento sin interés / conversiones / pagos en moneda local
Egipto	Reprogramacion concesional comparable al Club de París para países políticamente cercanos
Eslovaquia	Recompra incluyendo reducciones del 80% a 90%
Fondo de los Emiratos	Reprogramaciones no muy concesionales (0+7)
Fondo Iraquí	Aplazamiento de la deuda / reprogramación concesional
Fondo Kuwaití	Antes de la Iniciativa HIPC: Reprogramación no muy concesional (0+7 o 15) Bajo la Iniciativa HIPC: Caso por caso, incluso reprogramacion concesional
Fondo Omaní	Reprogramación no muy concesional (2+12)
Fondo Saudita	Antes de la Iniciativa HIPC: Reprogramación no muy concesional (0+7 o 15) Bajo la Iniciativa HIPC: Caso por caso
Hungría	Reprogramación no concesional/ conversiones
India	Reprogramación no concesional de la deuda no concesional
Libia	Propuestas de conversion con términos caros
Marruecos	Reprogramación concesional comparables al Club de París, Opción B
Polonia	Reprogramación no concesional o propuestas de conversión (reducción de 33%)
Republica Checa	Recompra con descuentos hasta 89%-90%
Rumania	Conversiones preferidas, descuentos no claros
Tailandía	Discusiones sobre recompras o conversiones con descuentos comparables al Club de París
Ex-Yugoeslavia	Recompras o conversiones incluyendo reducciones de 40% a 50%. La deuda es normalmente vendida a instituciones comerciales

Debt Relief International